



MENSUEL D'INFORMATIONS LOCALES ET REGIONALES
 PUBLIE PAR L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ÎLE-DE-FRANCE
 Abonnement 1 an : 130F ; de soutien : 160F
 C. C. P. Paris 12 199 90 G (Union des Sociétés Bretonnes)
 19, rue du Départ (14^e) - Tel 43.20.68.46 - Le directeur-gérant : Jean LE LAGADEC

M 1682 - 360 - 8,00 F



**BREIZ-AULNAY
 HAG ENDROIOU**
*Une nouvelle
 amicale bretonne
 est née*

(voir page 8)

EDITORIAL

BLOAVEZ MAD

L'année 1990 se termine sur trois bonnes nouvelles pour « Le Pays Breton » et l'Union des Sociétés bretonnes.

Nous avons le plaisir de saluer la naissance d'une nouvelle amicale à Aulnay-sous-Bois (93). Signe des temps, la présidence a été confiée à une femme et la majorité du bureau est féminine. Bienvenue et bon vent à cette nouvelle venue dans la grande famille bretonne de l'Île-de-France. Je fais le pari qu'elle annonce une bonne éclosion d'amicales pour 1991.

Notre journal est demeuré sur sa tendance à la progression en 1990. Le sondage réalisé atteste d'une bonne satisfaction des lecteurs. Des abonnés qui avaient pris du retard dans le règlement annuel se sont mis à jour. Il s'agit là d'un indice intéressant surtout quand on a connaissance des mots d'encouragement et des suggestions qui accompagnent les mandats. Merci à tous. Que d'autres fassent de même, en 1991 et notre travail s'en trouvera allégé en évitant les relances. « Je suis honnête, j'ai reçu le journal, donc je paye », nous dit un lecteur de Drancy (93). Voilà l'exemple à suivre !

La troisième bonne nouvelle de fin d'année a été l'embauche de deux jeunes bretons sans emploi à la suite de notre appel à la solidarité bretonne dans « Le Pays Breton » du mois de décembre.

Le processus est le suivant : des compatriotes ont connaissance d'emplois vacants et nous le font savoir avec quelques précisions sur le type de salarié recherché ainsi que le salaire. Des jeunes en quête d'un emploi ou des chômeurs nous écrivent et nous font part de leurs souhaits. Il nous reste à mettre le tout en correspondance. Bien entendu, en raison du respect dû à notre association, nous demandons à ceux qui bénéficient de cette solidarité, d'assumer pleinement et en toute honnêteté les engagements réciproques.

Il reste d'autres postes à pourvoir. Il s'agit, d'une part, d'emplois sans qualifications au départ mais qui permettent des évolutions et d'autre part de postes pourvus sur présentation d'un C.A.P. ou après trois années de travail dans une entreprise.

Une précision importante pour des jeunes qui viendraient de Bretagne, nous n'avons pas connaissance de logements ou chambres à prix abordable. Ce qui veut dire qu'il faut dans un premier temps s'arranger avec des parents ou des amis.

Mais, là aussi, nous conseillons aux amicales de faire des recherches et de nous communiquer les moyens de logement dont ils pourraient avoir connaissance.

Nous souhaitons bien sûr que 1991 voit une amélioration dans ces domaines si sensibles de l'emploi et du logement. Imaginez-vous en pleine jeunesse - et après... - découvert, l'impression d'inutilité plain la tête, privé d'indépendance, rejeté par la société, sans perspective, pourquoi n'auriez-vous pas un sentiment de révolte devant cette injustice douloureuse pour vous-même et aussi pour votre famille qui souffre avec vous ?

L'emploi doit être un droit pour permettre à chacun de se réaliser dans la vie. De même qu'il faut un toit pour chacun, pour chaque foyer sans qu'il faille y consacrer l'essentiel du revenu.

Que 1991 nous conduise donc vers un peu plus de justice et pour notre part faisons ce qui est possible pour aller dans cette voie.

La Bretagne est la terre où plongent nos racines et nous la rêvons toujours plus vivante, plus accueillante, respectée dans ses traditions, son patrimoine, son environnement et ses paysages.

Par Jean Le Lagadec

Président de l'Union des Sociétés Bretonnes
 Directeur du « Pays Breton »

Que sa jeunesse puisse acquérir le maximum de connaissances et en même temps apprendre à apprendre. Qu'elle ait un métier et qu'on ait le courage de lui dire que la vie n'est pas un chemin de roses. C'est se faire conquête permanente et se laisser aller, s'endormir, c'est se faire dépasser, s'enfoncer dans la médiocrité alors que les découvertes scientifiques mettent entre vos mains des capacités de production et une richesse de vie inconnues dans toute l'histoire de l'humanité.

Un lecteur de Sèvres (92) nous demande d'évoquer la construction d'un port de plaisance à Trébeurden (22). Son attachement au paysage des Côtes bretonnes est le nôtre. Sans doute est-ce également la préoccupation du maire et du Conseil Municipal de cette charmante cité. A Trébeurden, comme à Saint-Quay-Portrieux, la volonté est d'accroître la capacité d'accueil des amoureux de la mer. Qui s'en plaindrait ? Il est vrai que le cachet de nos rivages mérite beaucoup d'attention. La concertation permanente est le moyen d'approcher au mieux ce type de question. Souhaitons que 1991 apporte les apaisements qu'il faut et mette un terme aux incompréhensions persistantes.

M. le Maire de Pouldouran (22) nous sollicite pour une aide à l'entretien de l'église paroissiale. La défense du patrimoine breton est notre volonté constante. Malheureusement, nous ne pouvons pas subvenir à toutes les opérations indispensables. Nous avons simplement ouvert une ligne budgétaire et ceux qui veulent verser seront accueillis favorablement. Déjà un compatriote a versé 500F pour venir en aide à Pouldouran.

Ainsi va notre mouvement associatif avec ses réclamations, ses générosités, ses solidarités, ses loisirs et ses joies. Que 1991 apporte à tous les amicalistes, aux lecteurs du « Pays Breton », santé et bonheur. Serrons-nous les coudes pour que l'année soit meilleure. Bloavez mad !

40 GARES MENACÉES

SURSEOIR A LA FERMETURE !

Le président de l'Union des Sociétés Bretonnes
 s'adresse au ministre des transports
 en souhaitant de nouvelles négociations entre les parties concernées
 pour l'application du contrat de plan et le transfert de fret sur rail

Une fois de plus la question des chemins de fer est au premier plan de l'actualité en Bretagne : la SNCF a décidé de fermer quarante gares au trafic marchandises ! Nos lecteurs avaient été tenus informés de ce projet. Malheureusement le moment approche où on entend passer aux actes, on parle du 28 janvier. L'Union des Sociétés Bretonnes par la voix de son président, Jean Le Lagadec, est intervenu auprès du ministre des transports afin d'obtenir un sursis permettant de nouvelles négociations entre les parties concernées.



Durant le mois de décembre de nombreuses assemblées générales et autres manifestations ont eu lieu avec la participation des groupes folkloriques (voir nos photos et compte-rendus en pages 3,4,5,8).

2 FÉVRIER : BAL DU « PAYS BRETON » AVEC VERCHUREN
 (voir page 9)

2 FÉVRIER : FEST-NOZ A VILLEJUIF AVEC BF 15

24 MARS : BANQUET RÉGIONAL DES BRETONS D'ÎLE-DE-FRANCE

Auto - Bretagne - Auto - Ile-de-France - L'automobile et les Bretons

CLIO, VOITURE DE L'ANNÉE

Pour la deuxième fois, c'est une française qui l'emporte



21 VERSIONS

Pas de cela avec la Clio qui n'a rien à envier à ses prestigieuses concurrentes, fait d'autant plus remarquable que, en face de ces grosses berlines, elle n'est pas une voiture « petite » sans prétention (mais pas sans ambition). Ajoutez le nombre de versions disponibles (21) et un moteur de 1400cm³, apparaît sur la 18 avec le nom de baptême non usé « Energy », et vous avez une idée des solutions que Renault invente pour faire face à un marché particulièrement agité, la menace japonaise n'expliquant pas tout.

Pour en terminer avec le chapitre « station », il nous faut bien évoquer la limite de cette auto : l'espace arrière. La ligne générale, qui a comme tout modèle ses atouts, a comme tout modèle ses défauts : l'absence, sacrifiée aux nécessités de l'époque, soit des redans de consommation. Meilleure soit le coefficient de pénétration dans l'air, mais cela sera l'addition à la pompe, c'est un facteur qu'on ne peut se permettre de traiter légèrement aujourd'hui. Malheureusement, si changeable que soit le cahier des charges, ce qui est le cas de certaines années, s'avérera si crucial pour la production nationale (ouverture et la fermeture d'une porte. Cela n'a rien de rien mais on pouvait s'attendre, par la sérieuse de la construction allemande, d'avoir plus spectaculaire que les portes françaises rendant un son clair, voire « ferrailleux ».

Mais les idées reçues, c'est bien connu, existent pour être démenties. Et de ce point de vue, il faut tout d'abord reconnaître que Renault avait fait fort : une première présentation, consignée dans deux volumes de culture en Europe, une est une petite voiture par cette en dépit de la taille mais aussi la cylindricité et le budget potentiel des acheteurs, supplantant car, après la XM, nationale l'an passé, les voitures françaises s'emparaient du haut pavé et qui peut étonner compte tenu de leur réputation.

deux enfants) et il faut alors s'installer au volant.

UN MERVEILLEUX 1700 CM

Cette petite voiture est, comme toutes les autres, destinée avant tout à la ville et aux parcours moyens. Force est de constater qu'elle peut avaler les longues distances sans broncher et sans sacrifier sur la puissance.

Si l'on est arrivé là, c'est qu'on a été de plus en plus le fabricant essentiellement (2500 par jour et environ 2800), on a particulièrement servi qu'on pourrait maintenant s'écarter. C'est une alternative insuffisante à la Clio, les Allemands ne fabriquent en effet que de grosses berlines mais pas cette catégorie de voiture, Renault a bien du mérite d'avoir tenu de ses parents européens.

Yannick Guyonenc

« Nos pères, les paysans bretons »

Un livre de Louis Priser consacré à la paysannerie

Dans la présentation du premier livre de sa trilogie, « Une poignée de pays », Louis Priser apparaît marqué par son enfance paysanne. Or il n'est pas découvert tout de suite les richesses de ce pays et toute la sagesse ancestrale qui a marqué tant de générations et marque encore à présent.

Le fils de Soaz, « mon grand-père », et de Gab, « ma grand-mère », a été bercé par les chants de sa mère, les heures sombres, qui jalonnent son existence déjà longue.

L'auteur écrit : « Soaz, ma mère, avait d'être française, était bretonne. Et avant d'être bretonne, était paysanne. Sa patrie était, en premier lieu, toutes les fermes environnant Mesconic et Keraroz. De Keraroz à Rumbou, de Rumbou à Kermorvan, il y a un tas de noms qui continuent à chanter dans ma vieille tête. Ils ont plus de résonance que d'autres noms prestigieux, naturellement connus. Le monde paysan dort (il fait partie d'un bœuf ou d'une chèvre). Et la simplicité. « Nebeud ha ardoù » disait souvent Soaz dont le naturel faisait partie de sa personne. Elle était avec honte, parlant de la parodie de faulx que c'était et que l'on parlait le meilleur breton. « ar gwella brezonek » ou Brez izel. « Nos pères, les paysans bretons, n'est pas une autobiographie. Mais une sorte d'impression de cette terre, qu'on tirerait, qu'on aimait. La mer n'y est pas absente tant il est vrai que notre patrie n'est pas une pays sans autre. Dans cet ouvrage, les étapes de la vie paysanne s'y trouvent, de la naissance à la mort. Et les grands moments qui marquent l'année, et les marchés, et le pardon, et l'été, et le mariage, et le mariage parce que le progrès s'agitait en marche, ne s'affirmait pas encore comme une réalité tangible : « an tan », « ar goulou », « ar milino », « ar feunteun », « Sans négliger « ar tan » qui est le feu, et les autres « Ombres », les jours chauds. Autant dire que le sujet est vaste. Louis Priser a agité les textes, des photos, et abondantes. Quatre 140 images tirées et éloquentes, les plus souvent sorties de son appareil qui promène, depuis des décennies, comme son meilleur allié. Il a toujours porté, note avec « mesf skol », que l'enseignement doit être concret. La photo est son domaine et vient en fort. « Nos pères, les paysans bretons » paraît en même temps que son livre « Les Mares de l'adjectif en Bretagne ».

Louis Priser aime sa Bretagne, sa mer, sa campagne, sa langue. Et pour faire partager ses passions il a un principe : « Tout le monde est un paysan ». Mettre du bois au feu, l'entretient la flamme. Ses 77 ans de vie n'ont pas effacé cette flamme. An tan ha o h Loez, le feu est dans la maison de Louis. D'été, quand il a été débarcadère de l'île de Batz, un de ses compatriotes pensèrent affirmé sans crainte : « Meur ar rogad a savl d'an haed war Pen ar c'hastell ».

L'homme avait des visions. Pour la bonne raison que « h Loez » n'a pas de cheminée. La fumée était dans la tête de l'ami breton qui avait pu aussi apercevoir des ailes au Moulin de Pen ar c'hastell sur la butte du habile Louis Priser.

Ces deux livres ont été écrits aux Editions L'Arbre Sciences, S.P.R.L., 11, avenue Léon Mahillon - 1040 Bruxelles.

LES SAINTS VÉTÉRINAIRES

Même si les maux évoluent si nombre de vétérinaires, de superstitions aussi ont disparu, nos aïeux, chapeliers et charpentiers de bétail en Bretagne, n'en prétend pas, bien évidemment, épousé en 84 pages un sujet qu'il connaît bien et qu'il qualifie lui-même de très vaste. Il n'a voulu que « donner une vue globale et impartiale de ce phénomène ».

Pour ce faire, la subdivision est due en sept parties consacrées à bovins, porcins, ovins, les trois derniers (constituant quasiment la moitié de l'ouvrage) étant réservées aux modalités du culte et à ses changements. Les textes précis et bien exemplifiés de dictons et témoignages

représentent une source d'information de qualité pour tous ceux qui sont persuadés de jamais en avoir fini de découvrir notre Bretagne.

G.C. Glac Milour, Les saints vétérinaires en Bretagne, Skol Vreizh n° 19 - 24 pages - 25F.

représentent une source d'information de qualité pour tous ceux qui sont persuadés de jamais en avoir fini de découvrir notre Bretagne.

G.C. Glac Milour, Les saints vétérinaires en Bretagne, Skol Vreizh n° 19 - 24 pages - 25F.

Nos lecteurs nous écrivent

LA RÉSISTANCE AU CŒUR...

Plusieurs lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national.

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

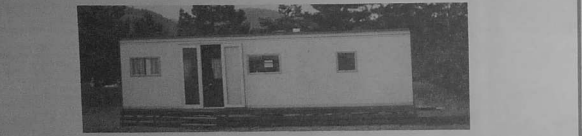
« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

« Nos lecteurs nous ont écrit pour nous dire combien ils appréciaient nos reportages. Évoquant des épisodes de la Résistance en Bretagne et montrant l'importance du rôle joué par les Bretons dans la Résistance et dans la lutte pour la libération du Sud national. »

LES HABITATS DE LOISIRS SIR CARAVELAIR



SES TROIS ATOUTS : L'EXPÉRIENCE, L'INNOVATION, LA QUALITÉ SES QUATRE PRODUITS :

Habitat 450 4,5 x 2,85 = 12,8 m ²	Habitat 702 7,2 x 2,85 = 20,5 m ²
Habitat 601/602 6 x 2,85 = 17 m ²	Habitat 802 7,8 x 2,85 = 22,2 m ²

Demande de documentation à retourner à SIR CARAVELAIR S.A. Résidences Mobiles Route de Lamastre - B.P. 64 - 07300 TOURNON - Tél. 05.78.08.20.96

M. Adresse Société Tél.

Mutuelle Fraternelle d'Assurances MFA

DES TARIFS COMPÉTITIFS DES CONTRATS CLAIRS PRÈS DE CHEZ VOUS

Avec nous, c'est clair : vous connaissez dès le départ l'étendue des services MFA en matière d'assurance auto, et leurs conditions. Pas de mauvaise surprise pour votre auto sans avance d'argent de votre part dans la plupart des cas, la protection juridique quand besoin est, l'assistance automatique 24 heures sur 24, vous connaissez une des services MFA dont vous profitez avec votre assurance auto.

La MFA, c'est aussi l'épargne et les loisirs. N'hésitez pas à vous renseigner !

HABITATION ET VIE PRIVÉE

NOBRE DE PIÈCES	VALEUR DU BIEN ASSURÉ	VALEUR DU BIEN ASSURÉ	COISSANCE ANNUELLE TTC	COISSANCE ANNUELLE TTC AVEC CAPITAL DÉCÈS
1 et 2	50000 F	489 F	527 F	
3 et 4	150000 F	707 F	745 F	
5 et 6	200000 F	861 F	899 F	
7 et 8	350000 F	1033 F	1071 F	

LA MFA, C'EST LA !

74 VILLEURBAN, 6 avenue de Bretagne, 69000 Villeurbanne - Tél. 04.78.23.17
85 ARDENNES, 10, rue de la République, 01000 Ardenne - Tél. 03.26.38.24
86 BRETAGNE, 10, rue de la République, 95000 Brezillac - Tél. 03.20.84.64
PARIS 15^e PLOUHAËL, 10, rue de la République, 75015 Paris - Tél. 01.42.79.0289
PARIS 15^e MONTMARTRE, 10, rue de la République, 75015 Paris - Tél. 01.42.79.0289
PARIS 15^e CHARLEVAL, 10, rue de la République, 75015 Paris - Tél. 01.42.79.0289
PARIS 15^e LESQUIN, 10, rue de la République, 75015 Paris - Tél. 01.42.79.0289

AVEC VOTRE DÉPENSE PERSONNALISÉE LA MFA PAR MINUTEL TAPEZ 3616 MFA

DÉCOUVREZ LES 7 AVANTAGES QUE VOUS OFFRE LA MFA

Pour recevoir rapidement et sans engagement le livret MFA « Les 7 raisons d'être satisfait », remplissez ce bon Si vous désirez un modèle personnalisé, remplissez également les indications sur votre véhicule.

M. Adresse Ville Date de votre permis Téléphone professionnel. Modèle Puissance Année de mise en circulation

Usage : Promenade et trajets Professionnel Votre profession. Depuis combien de temps êtes-vous assureur ? de moins de 5 ans de plus de 5 ans

Connaissez-vous votre taux de bonus ? Oui Non Quel type de garantie souhaitez-vous ? Annuelle Triennale

Retournez votre enveloppe affranchie SOCIÉTÉ D'ASSURANCES À FONDS MUTUELLE ET A COISSATION FIXES RÉGIE PAR LE CODE DES ASSURANCES.

SURMORTALITÉ PAR SUICIDE CHEZ NOS JEUNES

Tout au long de 1990 (Observatoire régional de la Santé) a été une enquête épidémiologique sur la santé des jeunes et les tentatives de suicides. Contrairement à ce qui se passe partout, les suicides chez nos jeunes ne sont pas isolés, les familles sont touchées. Les suicides sont âgés de 15 à 24 ans, en Bretagne, 200 suicides ont été effectués par les services d'urgence de 29 hôpitaux.

Au cours d'une journée d'information par l'Association Régionale de la Sauvegarde de l'Enfance et de l'Adolescence qui réunissait 300 participants, on a pu constater des chiffres qui montrent le tragique empoussié de la prise en compte de la jeunesse.

La France vient en tête des mortalités de la région «étrange» par ce phénomène. Ce qui concerne le suicide inscrite, 27,5 suicides pour 100 000 habitants contre 15,3 à 24 en France. Et l'année écoulée, en 1989 on a eu 100 suicides dans la région. Les suicides sont terminés de cette coupe d'âge de 15 à 24 ans.

Sur les 900 tentatives de suicides recensées dans les quatre départements bretons, 268 ont été dans la Région (contre 130 dans le Morbihan, 122 dans les Côtes d'Armor et 303 en Ile-et-Vilaine). La moitié des suicides se font par ingestion de médicaments excessivement.

L'alcool est très souvent associé aux tentatives de suicide. Les suicides sont déterminés dans des comportements suicidaires, mais ne sont pas toujours déterminés dans la plupart des cas.

Eugène Kerbaul

SURENDETTEMENT DES MENAGES : 1 200 dossiers en 1990

Le surendettement des ménages est un résultat de la société de consommation. Des ménages surendentent leur capacité à payer leurs traites, à rembourser des prêts et à faire des dépenses.

Les 900 tentatives de suicides recensées dans les quatre départements bretons, 268 ont été dans la Région (contre 130 dans le Morbihan, 122 dans les Côtes d'Armor et 303 en Ile-et-Vilaine). La moitié des suicides se font par ingestion de médicaments excessivement.

LICENCIEMENTS CHEZ THOMSON A BREST ET A MORLAIX : 327 suppressions d'emplois d'ici 1993 et 389 passés à des sous-traitants ?

Thomson emploie 1400 personnes à Brest et 370 à Morlaix où sont très inquiètes par ce que la direction de l'entreprise appelle des licenciements. Le contrat de travail est très dur.

Voici les détails : à Brest, 264 postes supprimés en trois années soit 147 en 1991, 87 en 1992 et 30 en 1993. Par ailleurs, 83 emplois seraient confiés à des sous-traitants, soit 140 emplois supprimés et 389 créés à Brest et Morlaix.

NOUVELLE DUNE A CROZON

Un phénomène d'emballement affecté la plage de Kérigoulin, en Crozon. Une mare d'eau trouble, très riche en algues, s'est formée sur une étendue de 400 m d'extrémité, le sable est très fin et très blanc, la mer est très calme. Focal à cette situation, l'attention du public a été attirée par les algues et les algues.

Le grand patron de «Marine Crozon» à la Thomson est M. Calandra qui est venu à Brest et Morlaix, c'est la CPDT qui est chargée de la gestion.

L'alcoolique bat à mort sa compagne

L'écoué est le responsable numéro un du drame qui s'est déroulé sur la rue de la Gare à Brest, à «Guillevrain» Philippe Le Calvez, 28 ans, qui avait l'habitude de battre sa compagne, Marie-Françoise, a été tué par elle.

PONT-CALVEZ : drame de la rupture

Jean-Michel Porier, 22 ans, cuisinier au domicile de sa compagne, Marie-Françoise, 22 ans, agent communal à Locudy et mère de deux jeunes enfants, a été tué par elle, après une violente dispute.

QUIMPERLE : la maman poignarde son bébé

Un bébé de vingt mois a été poignardé par sa mère qui se trouvait dans un profond état d'épuisement. L'enfant blessé de plusieurs coups de couteau, et dans le coma, a été transporté d'urgence au centre hospitalier de Brest et à la mère écrouée.

Une mère bretonne et son fils asphyxiés

La nuit était venue et pour consoler la chaleur qui produisait dans l'appartement la pauvre a allumé toute la nuit. Mme Yvonne Bodennec, 42 ans, avait son bébé dans un panier, elle avait allumé les bougies d'adoration de son petit appartement, son fils a été asphyxié.

BREST : Les évépages de turbos et de championns de Paris confirment leurs espoirs

Nous avons parlé en son temps de la naissance de la ferme agricole installée dans une ancienne centrale électrique qui occupait des débris de la base sous-marine allemande. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

Un autre projet breton est devenu une réalité. Une culture de champignons de Paris dans l'ancienne centrale électrique de Brest. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

NOUVELLE EXPOSITION A LANDEVENNEC

Le Musée de Landevennec présente du 15 novembre jusqu'au 15 mars 1991, une exposition organisée par le Musée Arts et Traditions Populaires de Paris, intitulée «Guilers - un village de l'âge de fer exhumé».

GUILERS - un village de l'âge de fer exhumé

Le village de Guilers, un site mégalithique, a été exhumé par les différents vestiges, notamment les restes d'un foyer, d'une cuisine, d'un atelier de poterie, etc. Les recherches continuent sur ce site qui doit ouvrir un musée.

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LIHAN M. F. et les Etablissements de Brest

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

ECOLE D'INGÉNIEURS DE LANNION

Ouverte il y a cinq ans dans les bâtiments rénovés de l'ancien lycée, l'École Supérieure des Sciences Appliquées de Lannion a vu croître son nombre d'étudiants. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

Un autre projet breton est devenu une réalité. Une culture de champignons de Paris dans l'ancienne centrale électrique de Brest. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

TRÈS HAUTE TENSION

Juste à présent les Côtes d'Armor, alimentées en courant électrique par les lignes à haute tension, ont vu croître leur nombre d'étudiants. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LIHAN M. F. et les Etablissements de Brest

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

PROJETS DE PORT A QUEMPER-GUEZENNEC

Le Conseil Municipal de Quimper-Guezennec a discuté du projet d'aménagement du port de Gouez-Vieil, présenté par le bureau d'études Gouez-Aménagement de Brest.

Le fin des travaux n'étant pas pour le début de 1992, certains projets seront, donc, dans des locaux provisoires.

Un autre projet breton est devenu une réalité. Une culture de champignons de Paris dans l'ancienne centrale électrique de Brest. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

TRÈS HAUTE TENSION

Juste à présent les Côtes d'Armor, alimentées en courant électrique par les lignes à haute tension, ont vu croître leur nombre d'étudiants. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LIHAN M. F. et les Etablissements de Brest

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

PROJETS DE PORT A QUEMPER-GUEZENNEC

Le Conseil Municipal de Quimper-Guezennec a discuté du projet d'aménagement du port de Gouez-Vieil, présenté par le bureau d'études Gouez-Aménagement de Brest.

Le fin des travaux n'étant pas pour le début de 1992, certains projets seront, donc, dans des locaux provisoires.

Un autre projet breton est devenu une réalité. Une culture de champignons de Paris dans l'ancienne centrale électrique de Brest. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

TRÈS HAUTE TENSION

Juste à présent les Côtes d'Armor, alimentées en courant électrique par les lignes à haute tension, ont vu croître leur nombre d'étudiants. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LIHAN M. F. et les Etablissements de Brest

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BONNE SANTÉ DU PORT DE PONTREUX

Le port de Pontreux est en pleine santé. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

Un autre projet breton est devenu une réalité. Une culture de champignons de Paris dans l'ancienne centrale électrique de Brest. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

TRÈS HAUTE TENSION

Juste à présent les Côtes d'Armor, alimentées en courant électrique par les lignes à haute tension, ont vu croître leur nombre d'étudiants. Les deux frères, M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise. M. et Mme, ont été très satisfaits de cette entreprise.

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA MESK

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LIHAN M. F. et les Etablissements de Brest

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

LE GUYONNEC - Le bateau de pêche «Gorgerac»

Le 19 mars 1991, un événement sportif a eu lieu à Brest. Les équipes de football ont joué un match très intéressant. Les équipes de football ont joué un match très intéressant.

BRASPART - St-Gautier

BILAN DU RECENSEMENT EN ILLE-ET-VILAINE

787 715 habitants en Ile-et-Vilaine. C'est le résultat officiel du recensement effectué par l'Insee le 21 février dernier. Mais il faudra encore attendre un peu. En tout état de cause, le département a porté bien avec une progression en 1990 de 200 000 habitants et se situe à la 10e place de la région Bretagne sur 15 départements. La population a augmenté de 100 000 habitants. Si cette progression se confirmait, les habitants de l'Ille-et-Vilaine pourraient dépasser le Finistère (800 000).

Ces chiffres indiquent également que l'Ille-et-Vilaine est un département « jeune et attractif ». Une partie de l'accroissement de la population provient en effet de l'exode rural.

787 715 habitants en Ile-et-Vilaine. C'est le résultat officiel du recensement effectué par l'Insee le 21 février dernier. Mais il faudra encore attendre un peu. En tout état de cause, le département a porté bien avec une progression en 1990 de 200 000 habitants et se situe à la 10e place de la région Bretagne sur 15 départements. La population a augmenté de 100 000 habitants. Si cette progression se confirmait, les habitants de l'Ille-et-Vilaine pourraient dépasser le Finistère (800 000).

Ces chiffres indiquent également que l'Ille-et-Vilaine est un département « jeune et attractif ». Une partie de l'accroissement de la population provient en effet de l'exode rural.

GOLFE DU MORBIHAN

La Commission du Morbihan a décidé de faire un inventaire des sites de la zone littorale afin de donner les moyens d'information nécessaires pour améliorer les choix stratégiques.

Un état précis de l'occupation de l'observatoire sera le gage de l'élaboration d'un plan de protection de la qualité de service. Cette étude consiste également à effectuer un inventaire des sites de la zone littorale afin de donner les moyens d'information nécessaires pour améliorer les choix stratégiques.

LE MÉTRO DE RENNES SERA SOUTERRAIN A 90 %

« Nous ne vous aurions pas dans un futur proche qui reviendrait à plus de 10 000 \$ par permis » a lancé Yves Fréville.

Pour l'instant, le maire poursuit son idée. Les travaux au métro sont moins nombreux, qu'on aurait pu le penser. Les travaux courront débiter en 1992 et même si l'opération commencée en 1995, il ne pourra pas la faire reculer et vers l'extérieur.

Le métro automatique VAL (constructeur MATRA) empruntera le tracé prévu de Villeneuve au boulevard de la République sur 950 mètres. La plus grande partie sera souterraine.

LE PLUS GRAND BUSTE EN BRONZE DU GÉNÉRAL DE GAULLE

Le buste en bronze qui sera dédié au général de Gaulle sera installé au sein de la mairie de la commune de Saint-Jacques.

Le buste en bronze qui sera dédié au général de Gaulle sera installé au sein de la mairie de la commune de Saint-Jacques.

CONCOURS NATIONAL VALÉE ET TANGO

La soirée régionale « valée et tango » aura lieu le 15 octobre à la salle de la commune de Saint-Jacques.

La soirée régionale « valée et tango » aura lieu le 15 octobre à la salle de la commune de Saint-Jacques.

LE DOCTEUR JAMOT A LA TÉLÉVISION

Un habitant de Pouilly, chargé de la construction de la commune, a été invité à la télévision pour parler de son expérience.

Un habitant de Pouilly, chargé de la construction de la commune, a été invité à la télévision pour parler de son expérience.

GRÈVE DE LA FAIM DU PROF : IL OBTIENT 200 000 F

Claude Labach, professeur de mathématiques dans le lycée d'enseignement secondaire Jean-Jaures de Rennes, a décidé de faire grève pour réclamer un meilleur salaire.

Claude Labach, professeur de mathématiques dans le lycée d'enseignement secondaire Jean-Jaures de Rennes, a décidé de faire grève pour réclamer un meilleur salaire.

L'ESCROC ARRÊTÉ A RENNES

Bien connu sur les champs de courses où il passait sous le nom de « Monsieur X », un escroc a été arrêté à Rennes.

Bien connu sur les champs de courses où il passait sous le nom de « Monsieur X », un escroc a été arrêté à Rennes.

DEUX SIÈCLES DE DESSINS A RENNES

Le musée des Beaux-Arts de Rennes a organisé une exposition de dessins de deux siècles.

Le musée des Beaux-Arts de Rennes a organisé une exposition de dessins de deux siècles.

CONCOURS NATIONAL VALÉE ET TANGO

La soirée régionale « valée et tango » aura lieu le 15 octobre à la salle de la commune de Saint-Jacques.

La soirée régionale « valée et tango » aura lieu le 15 octobre à la salle de la commune de Saint-Jacques.

NOCES DE DIAMANT

Les noces de diamant de M. et Mme X ont été célébrées à la mairie de Saint-Jacques.

Les noces de diamant de M. et Mme X ont été célébrées à la mairie de Saint-Jacques.

LE COMMUNE DE QUISTINC VALÉE ET TANGO

La commune de Quistinc a organisé une soirée de valée et tango.

La commune de Quistinc a organisé une soirée de valée et tango.

MÉDAILLES DU TRAVAIL

Quatre médailles du travail ont été attribuées à des travailleurs de la commune.

Quatre médailles du travail ont été attribuées à des travailleurs de la commune.

DEUX HOMMES S'EMPARENT DE 100 000 FRANCS A MAUREPAS

Deux hommes ont été arrêtés pour avoir volé 100 000 francs à Maurepas.

Deux hommes ont été arrêtés pour avoir volé 100 000 francs à Maurepas.

UN BOULEU DE GRANIT BRETONNE A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Un boulevard de granit bretonne a été inauguré à l'Assemblée nationale.

Un boulevard de granit bretonne a été inauguré à l'Assemblée nationale.

DOL-DE-BRETAGNE : QUE FAIRE DES BOULES DE GAZ ?

Le maire de Dol-de-Bretagne a organisé une réunion pour discuter des boules de gaz.

Le maire de Dol-de-Bretagne a organisé une réunion pour discuter des boules de gaz.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

AGROALIMENTAIRE UNE USINE A JANZÉ

Une nouvelle usine agroalimentaire a été inaugurée à Janzé.

Une nouvelle usine agroalimentaire a été inaugurée à Janzé.

BEURRE ANGLAIS POUR LA COOPÉRATIVE DE RENNES

La coopérative de Rennes a lancé une campagne pour le beurre anglais.

La coopérative de Rennes a lancé une campagne pour le beurre anglais.

L'INDUSTRIE LAITIÈRE DU DÉPARTEMENT

L'industrie laitière du département a connu une croissance.

L'industrie laitière du département a connu une croissance.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

ACCIDENTS MORTELS

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

Plusieurs accidents mortels ont été recensés dans la région.

LA BRETAGNE ET LA TRAITE DES NOIRS

Une chronique de Jean MOREAU

XVI. - LES LÉOPARDIENS

Le décret de l'Assemblée nationale du 8 mars 1790 avait été accueilli dans les îles avec un soupir de soulagement. Les sombres projets d'abolition de la traite et de l'esclavage étaient rangés aux oubliettes, et il était entendu que la Constitution en gestation à Paris ne serait appliquée ici qu'après examen à la loupe par les colons. Les gros planteurs avaient l'âme sereine, de même que les négociants. Quant aux petits Blancs qui végétaient dans des emplois subalternes, à défaut de biens importants à défendre, ils étaient satisfaits que la supériorité de leur race fut toujours reconnue.

L'embellie fut de courte durée. Les instructions complémentaires du 28 mars, rédigées dans une langue juridique ambiguë, firent que chaque groupe chassa ses lunettes pour les lire à sa convenance. Il n'est pas jusqu'aux mulâtres qui n'y puisèrent quelque argument pour relancer leur campagne.

Chaque assemblée délibéra longtemps, déterminant son action. La plus puissante, constituée dans la localité de Saint-Marc, au nord du pays, s'engagea dans la voie d'une sécession larvée, tout en affirmant une fidélité de pure forme au roi. Latent depuis longtemps, le conflit éclatait avec force. Dans une lettre datée du 24 juillet 1790, les planteurs demandaient à l'Assemblée nationale de les délivrer « du plus cruel » de leurs ennemis. Ce Dracula était en personne M. la Luzerne, ministre de la Marine et des Colonies, ancien gouverneur de Saint-Domingue.

Fuite précipitée

Les sentiments nourris contre l'administration sont tellement exacerbés que l'on en vient aux expéditions punitives contre les tiédes, les traitres, contre tous ceux qui n'emboîtent pas le pas aux dissidents. M. de Caudéve est l'un de ceux-là. Ancien officier du régiment de Port-au-Prince, il est devenu planteur à Aquin, dans la plaine des Cayes, au sud de Saint-Domingue. A l'approche de 200 justiciers hurlant leur haine, il se réfugie avec son épouse et quelques nègres dans un champ de cannes à sucre. On y met le feu. Les tiges gorgées de sève sont un aliment idéal pour l'incendie. A moitié asphyxié, M. de Caudéve est contraint de se livrer. Il est dirigé sur les Cayes et emprisonné. Quelques heures plus tard,

les portes de sa cellule sont brisées; on le conduit sur la place du village où il est fusillé. On s'acharne sur le corps. La tête en est tranchée. (...)

L'Assemblée de Saint-Marc est déclarée « rebelle », et deux de ses représentants, MM. Trémoussier et Boursier, sont accusés du crime de « lèse-nation ». La situation est chaude, la confrontation générale, inévitable. Et elle aura lieu le 29 juillet 1790 à Port-au-Prince ou les hommes de la sédition se sont retranchés dans les locaux du Comité colonial. Autour de ce camp, pour le protéger, 500 hommes armés se sont déployés, et pour une part ce sont des soldats dévoyés, auxquels il a été promise une concession à la fin de leur temps.

Le colonel Mauduit tient en réserve 90 grenadiers, qui à leur tour feront parler la poudre.

Cette fusillade, pour brève qu'elle fut, a consommé la rupture.

Les chefs rebelles se sentent sur l'île en position de faiblesse, et ils vont décider de s'embarquer sur le Léopard, un navire de guerre dont la majorité de l'équipage a été acquise à leur cause, avec monnaie sonnante et trébuchante à l'appui. Le capitaine du bateau, M. de la Galissonnière, refuse de se joindre aux insurgés, et son second, Santo-Domingo, contraint et forcé dira-t-il plus tard, mettra à la voile pour la France après un court mouillage en rade de Saint-Marc. Nous sommes le 8 août 1790. Le 14 septembre, 1 mois et 6 jours plus tard, les colons débarquent à Brest.

Partis vaincus, dans la débandade, le long voyage les a réconfortés, et ils arrivent très décidés, avec la volonté d'imposer leur point de vue. Est-ce la présence au milieu de leur groupe remuant de l'archevêque de Saint-Domingue, toujours est-il qu'on ne leur fait pas grise mine.

Echec à Paris

Quelques-uns se rendent à Nantes ou dans quelque autre place marchande « pour prendre leur relais », c'est-à-dire regonfler leurs bourses auprès de leurs banquiers. Ainsi M. Rouaudières, riche planteur des Cayes, ira retirer des fonds à Nantes, chez Lebourg, négociant en sucre, café et indigo.

Quant aux autres, ils entament une campagne d'agitation, qui n'est pas sans recevoir un écho favorable au point que le ministre la Luzerne, leur bête noire, s'inquiète de ras-

semblements « de caractère insurrectionnel ». Le commandant de la place, M. de Vincent, mobilisera 4 000 hommes pour contenir cette fronde.

Grisés par ce vent de sympathie, les colons se croient encore sous les palmiers, parlant en maîtres, et ils décrochent un diplôme à tout matelot du Léopard, ayant à leurs côtés participé à ce qu'ils considèrent comme une épopée. N'ont-ils pas débaptisé le « Léopard » en « Sauveur des Français » ! Pierre Richeux, de Saint-Malo, matelot à 21 livres, est l'un des premiers à recevoir le glorieux certificat. On annonce même qu'une médaille marquant ces hauts faits sera frappée. Missionnaires de la bonne parole colonialiste, ceux qu'on appellera les Léopardiens vont monter à Paris, et dans une lettre à l'Assemblée annoncent leur arrivée prochaine afin d'apporter « le témoignage de 85 cultivateurs ». En fait leur entrée dans la capitale se fait attendre, et ce n'est pas en colonne serrée qu'ils franchissent les barrières mais par petits groupes ou isolément. Dans les commissions, on entendra leurs litanies. Barnave, expert en affaires coloniales, sera assidu à les écouter. Foin de paroles, leur dira-t-il en substance, ce que nous voulons, ce sont des pièces à l'appui, et le 4 octobre ils s'étonneront de n'en avoir pas encore reçues.

Enfin, le 12 octobre 1790, Barnave monte à la tribune. Ouvrons une courte parenthèse pour remarquer que Robespierre, selon toute vraisemblance, n'assistait pas, durant cette période, aux travaux de l'Assemblée, car nous n'avons noté aucune intervention de sa part les jours précédents. Cela étant souligné, retrouvons Barnave qui dresse l'acte d'accusation contre l'Assemblée dite de Saint-Marc. Elle s'est arrogée, dira en substance le député du Dauphiné, un pouvoir législatif et exécutif, et elle s'est évertuée « par des insinuations perfides » à faire renaitre l'inquiétude dans l'esprit des colons. En conclusion, Barnave annonce que les Léopardiens sont consignés à Paris, qu'il sera statué ultérieurement sur leur sort. Enfin, une nouvelle assemblée coloniale sera formée à Saint-Domingue.

L'Assemblée votera à une très grande majorité les mesures proposées par Barnave.

Jean MOREAU

TOPONYMIE ET GEOGRAPHIE

HISTOIRE DE BRETAGNE

Par Jean-Marie Ploneïs, Docteur ès-Lettres

GEOGRAPHIE PHYSIQUE

LE MONDE VEGETAL

PAR LES LANDES ET LES SOUS-BOIS

Au-delà des maigres bruyères fleurant sur les caps siliceux de la Bretagne il n'y a plus que des lichens et quelques herbes rares; c'est-à-dire la résistance de ce petit arbrisseau. Sur ces terres pauvres et acides l'on rencontre aussi des fougères et, parfois, comme sur les contreforts des Monts d'Arrée ou dans nos sous-bois, la myrtille au fruit si savoureux, délice de notre enfance.

Brug = bruyère

En Bretagne comme en Provence, le même terme désigne la bruyère, «brug/bruc», du gaulois *bruko- qui a donné son nom à Bruch (Lot-et-Garonne) ou Bruges (Gironde), le français étant, quant à lui, un dérivé, d'un latin vulgaire *brucaria (= champ de bruyère). Parmi les multiples noms de lieux romans rappelant la bruyère mentionnés : Bruyère (Aisne), Bruarias en 877, La/Les Bruyères qui désignent de nombreux hameaux dans la partie Nord de la France, La Brugère dans la partie Sud, variantes La/Les Brières-s, La Bruère (Sarthe), Brueria au XII^e, La Bruguière (Gard) qui en 890 s'écrivait Brugaria, etc.

Souvenir de la Conquête Normande (1066) nous avons Bruer (Temple...) dans le Lincolnshire, La Bruer en 1201, Bruera dans le Cheshire et dont on relève le nom saxon Heeth et le nom normand Brueria dans la même année (1197).

Seul à Pleyber-Christ, Brug apparaît comme premier élément dans Brug-a-lan (= la bruyère de la lande) à Plorec (22), Brug-Du (= la bruyère noire) à Laz (29), et, comme second élément, dans Coat-Bruc (= le bois de bruyère) à Guimaec (22), Coat-Bruc à Pléguen et Plourivo (29), Ker-bruc (3 dans le 29), Ker-bruck à La Martyre (29), Ker-brug (3 dans le 29) et dans ker-vruc à Langonnet (56). Nous avons encore Lan-vruc (= la lande à la bruyère) à la Chapelle-Neuve (22), Parc-Bruc à Plousivy (22), Parc-Brug à Châteaufort-du-Faou (29), Roz-Bruc (= le tertre à la bruyère) à Plogonnet (29) ou Ty-Bruc (= la maison de la bruyère) à Ploudiry (29).

Avec les pluriels Brug-o/Brug-ou mentionnés aussi dans les dérivés le singulier Brug-uen (-uen = -enn) à Gueltas et Plaudren (56) ainsi qu'une variante Brug-on à Grâces (22): « le lieu fourni en bruyère » étant rappelé par Brug-uec (-uec = -eg) à Saint-Caradec-Trégomel (56) ou (Le) Brug-uet (-uet = -ed) à Locmaria-Berrien (29) voire par Brug-uel (-uel = -el), un adjectif substantivé, à Lanvégenec (56). Sous sa forme mutée le diminutif Vrug-uc (-uc = -ig), que l'on peut traduire par la petite bruyère, apparaît à Ergué-Gabéric (29).

Raden = fougère

Marcellus Empiricus, un médecin bordelais du IV^e siècle, nous rappelle dans « De Medicamentis » que la fougère était employée en Gaule comme médicament. Dans la toponymie romane Rézé (44), Ratiaton au II^e siècle, Rézay (Cher), Résaum en 1223, ou Razac (-sur-

l'Isle, Dord.), Razacum au XIII^e, tiennent leur nom d'un dérivé de « ratis », le nom gaulois de la fougère; c'est aussi le cas en Bretagne pour Radén-ac (56), Redennac en 1320, Rédén-é (29), Redene au XI^e, ou Moustoir-ac (56), Moustier en Radennac (= le moulier de la Fougère) au XII^e, trois noms où nous retrouvons deux variantes romanes (-ac et -é) du suffixe gaulois *-akon.

Dans un aveu au roi en date du 21 août 1641 établi par l'abbaye du Relec (Plounéour-Ménez, 29) le hameau de Ker-(r)ja-den (Berrien, 29) s'écrivait Ker(r)jadenan et Ker(r)jadenenn ce qui, après la chute du suffixe du singulier (-enn) explique la prononciation actuelle avec l'accent sur la dernière syllabe. Le suffixe du singulier apparaît encore dans Pont-Raden-en à Ploëren (56). Parmi les noms de hameaux on ne relève guère que le suffixe «-eg» (écrit «-ec») = lieu ou il y a... avec ses variantes «-oc» dans le Bas-Léon et «-eux» dans Radin-eux à Langon (35), le pluriel apparaissant dans Raden-eier (= les fougères) à Plouagat (22).

Comme déterminant «raden» ou le dérivé «raden-eg» (= fougère) se montre dans Bar-(r)den (= le haut ou la parcelle aux fougères) à Saint-Clet (22), Bod-raden (= la touffe de...), la variante bo-radin se retrouvant à Moréac (56), Coat-raden (= le bois aux fougères), Enez-Raden (= la pointe aux fougères) à Saint-Evarzec (29), Ker-(r)jaden-nec (= le hameau de la fougère), Les-radenn-ec (= le manoir de la...), Cléder (29), Pors-Raden (= le port/l'anse aux fougères) à Tréburden (22), etc.

Lus = myrtilles

Qu'un jour, juge(e) inopportune) l'on vous ait « envoyé(e) aux fraises » sachez qu'en un tel cas un Breton vous aurait dit « kerz da lus » (= va cueillir des myrtilles).

«Lucec» le nom de la myrtille dans certains dialectes romans, est un très proche parent du breton «lus» (cf le gallois «llus»), un terme qui bien que désignant un très modeste sous-arbrisseau apparaît dans notre toponymie où nous le retrouvons comme déterminant dans Coat-Luz (= le bois aux Myrtilles) à Plounévez-Lochrist (29), Guern-a-luz (= guern al lus = le marais aux myrtilles) à Sainte-Sève (29), Ker-a-lus à Pleudaniel (22) et Ker-luz (= le hameau aux...) à Douarnenez (29).

Le dérivé «lus-eg/luz-eg» (= lieu où abondent les...) se montre seul sous la graphie Luz-ec à Saint-Thégonnet (29) et est employé comme déterminant dans Coat-Luz-ec à Pleyber-Christ (29) et Ker-luss-ec à Lignol (56). Il faut, toutefois, être bien prudent dans l'interprétation de certains noms de lieux comme, par exemple, Goas-luz-ec (Plusquellec, 22) que l'on traduirait volontiers par « le ruisseau aux myrtilles » à moins que le déterminant ne soit une légère altération de «(d)luz-eg» (= abondant en truites) ce qui conviendrait encore mieux pour un cours d'eau (= gwaz).

Composé et imprimé par une équipe d'ouvriers syndiqués

Distribué par les N.M.P.P.

IMPRIMERIE COMMERCIALE - 32, boulevard Laënnec - Rennes

Commission paritaire n° 72057

COIFFURE DANIEL

Spécialiste enfants

JOINVILLE-LE-PONT

41, rue de Paris
Parking Tél. 48.86.32.74

DÉMÉNAGEMENTS CALLAREC et Fils

Toutes distances
Travail soigné
Garde-meuble

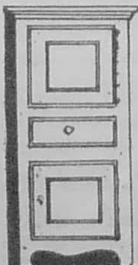
PLESTIN-LES-GRÈVES
Tél. 96.35.63.77

MÉTAUX NON FERREUX ET FERRAILLES

(Gros et détail - Enlèvement possible)

ETABLISSEMENTS PAUL ROCHE

79, boulevard Gallieni
92390 VILLENEUVE-LA-GARENNE
Tél. : (1) 47.98.15.50 - Téléc : 615.662



LA MALOULIÈRE

Fabricant

MEUBLES MASSIFS tous styles
et copies d'anciens

(Livraison toutes régions)

La Maloulière - Montgerval
35520 LA MÉZIERE Tél. 99.66.57.81